

FROM THE PASTOR'S DESK / DEL ESCRITORIO DEL PASTOR

THREE PARABLES ABOUT GOD'S REIGN

These parables in Matthew's Gospel focus on the reign of God. Each offers us a dimension of God's reign. God's kingdom, we believe, will exist in its fullness at the end of the world. God alone will bring it about.

God's reign also exists on earth, although not yet completely fulfilled. We are God's instruments on earth, with Jesus whose Spirit enables us to do God's work. In the Lord's Prayer that Jesus taught us, we pray, "your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven" (Matthew 6:10)

When Jesus speaks of the tiny mustard seed growing into the huge shrub, we see God's reign in process. Also, we see process as we image the small amount of yeast that enables the whole mass of dough to rise. Like tiny seeds and small bits of yeast, the reign of God comes into being and gains strength and prominence. The reign of God exists where people treat each other with justice, as Jesus treated all people.

If we value God's people, regardless of their appearance, social stature, or accomplishments, we are acting with justice. The reign of God is furthered when anyone performs deeds of justice. The reign of God is now in process. We either nurture its growth or we impede its progress.

Another perspective of God's reign is offered through the parable of the weeds. Here wheat and weed grow together until harvest, and then are completely separated. Jesus explains the strong symbolism of this parable. The field is the world; the good seed, those who want to be part of God's kingdom; the weeds, those who choose to follow evil ways. The harvest is the end of the world. Jesus uses very vivid, ancient imagery to explain to his disciples how people will either enter into God's ultimate reign, or through their sinful choices, will be separated from it and receive punishment.

Certainly, Jesus was urging his followers to be people of God's reign. Rarely does our Lord use such strong language to present his message. In our modern world we do not often consider apostasy, "the fiery furnace," or "wailing and grinding of teeth" (v. 42). However, one images the end of the world, no believer wants to be separated from God.

Yours in Christ,

Fr. Gaspar Masilamani, CMF

TRES PARABOLAS ACERCA DE DIOS

Estas parábolas del Evangelio de Mateo se centran en el reino de Dios. Cada una nos ofrece una dimensión del reino de Dios. Creemos, que el reino de Dios existirá en su plenitud al fin de los días, y Dios lo traerá.

El reino de Dios también existe en la tierra, aunque no se ha cumplido totalmente. Somos instrumentos de Dios en la tierra, con Jesús cuyo Espíritu nos capacita para hacer la obra de Dios. En la Oración del Señor que Jesús nos enseñó, oramos, "venga a nosotros tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo" (Matthew 6:10)

Cuando Jesús hablo de la semilla de mostaza pequeña que crece en el enorme arbusto, vemos el reinado de Dios en proceso. También, vemos este proceso cuando observamos como una pequeña cantidad de levadura hace que se eleve gran cantidad de masa. Como semillas pequeñas y trozos pequeños de levadura, el reino de Dios nace y gana fuerza y prominencia. El reino de Dios existe donde las personas se tratan con justicia, como Jesús trató a toda la gente.

Si valoramos al pueblo de Dios, sin importar su apariencia, estatus social, o logros, estamos actuando con justicia. El reino de Dios es promovido cuando alguien realiza obras de justicia. El reino de Dios está ahora en proceso. O fomentamos su crecimiento o impedimos su progreso.

Otra perspectiva del reino de Dios se ofrece a través de la parábola de la mala hierba. En esta el trigo y la maleza crecen juntos hasta la cosecha, y luego son separados completamente. Jesús explica el gran significado de esta parábola. El campo es el mundo; La buena semilla, son los que quieren ser parte del reino de Dios; las malas hierbas, son los que eligen seguir caminos malos. La cosecha es el fin del mundo. Jesús usa imágenes muy vivas y antiguas para explicar a sus discípulos cómo la gente lograra entrar al reino de Dios, pero serán separados y recibirá su castigo si toman decisiones pecaminosas.

En realidad, Jesús estaba alentando a sus seguidores a ser el pueblo del reino de Dios. Raramente nuestro Señor usa un lenguaje tan fuerte para presentar su mensaje. En nuestro mundo moderno no siempre consideramos la apostasía, "el horno ardiente", o "lagrimeo y rechinar de dientes" (versículo 42). Sin embargo, uno se imagina el fin del mundo, y ningún creyente desea estar separado de Dios.

De ustedes en Cristo,

Padre Gaspar Masilamani, CMF

NEWS FROM OUR PARISH

July 16th, 2017
FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Liturgies This Week

Saturday 07/15 4:00 pm
 Sunday 07/16 9:30 am +Barbara Farrar
 12:30 pm
 6:00 pm
 Monday 07/17 No Mass
 Tuesday 07/18 6:00 pm
 Wednesday 07/19 8:00 am
 Thursday 07/20 6:00 pm Spanish
 Friday 07/21 8:00 am

UPCOMING EVENTS

FRIDAY, JULY 28
 --Garage Sale 8:0 am to 5:00 pm
 SATURDAY, JULY 29
 --Garage Sale 8:00 am to 3:00 pm
 SUNDAY, JULY 30TH
 -- Monthly Meal Fundraiser after the 9:30 and 12:30 Masses



ANGEL DUSTERS SCHEDULE

July	
6/26-6/30	Batson, Struble, Meyer
7/3-7/7	Kellner, Reuter
7/10-7/14	Garrison, Peters, Reed
7/17-7/21	Sebek, Otradovec
7/24-7/28	Volunteer

Deadline for submission of articles for the bulletin is Monday at noon. We reserve the right to edit your announcement as needed and priority is given to parish activities.

NOTICIAS DE LA PARROQUIA

16 DE JULIO, 2017
DECIMOQUINTO DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

Liturgias Esta Semana

Sábado 07/15 4:00 pm
 Domingo 07/16 9:30 am + Barbara Farrar
 12:30 pm
 6:00 pm
 Lunes 07/17 No hay misas
 Martes 07/18 6:00 pm
 Miércoles 07/19 8:00 am
 Jueves 07/20 6:00 pm español
 Viernes 07/21 8:00 am

EVENTOS DE LA SEMANA

VIERNES, 28 DE JULIO
 --Garage Sale 8:0 am to 5:00 pm
 SABADO, 29 DE JULIO
 --Garage Sale 8:00 am to 3:00 pm
 DOMINGO, 30 DE JULIO
 -- Venta mensual de comida después de las misas de 9:30 y 12:30, pro-fondos para la iglesia.



ÁNGELES DE LA LIMPIEZA

Julio	
6/26-6/30	Batson, Struble, Meyer
7/3-7/7	Kellner, Reuter
7/10-7/14	Garrison, Peters, Reed
7/17-7/21	Sebek, Otradovec
7/24-7/28	Voluntarios

Fecha límite para la presentación de anuncios para el boletín es el lunes al mediodía. Nos reservamos el derecho de editar su anuncio, según sea necesario y se da prioridad a las actividades parroquiales.

PLEASE PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH/ OREMOS POR LOS ENFERMOS

John Murphy Jr. Jessica Leah Greiter, Ken Eli, Renee Becraft, Scarlet Fuller Miller, Myrtle Kick, Marilyn Swisher, Jesús José Muñoz, Pauline Thomas, Deacon Ed Ellman, Russell Fisher, Mary Grasso, Tanner Payne, Rick Fisher, Anthony Pierfelice, Jerry Kutz, Ed Wilton, Pedro Torres, Mark Griesbaum, Saul Tapia, Maria de los Angeles Mendez, Dorian Salazar, John Lucas, Peggy Petersen Jones, Amy Mort, Marion Petersen & Marian McNabb. *May they experience God's grace and healing power.*

PRAYERS FOR OUR MILITARY/ OREMOS POR NUESTROS MILITARES

Sacred Heart in the military: Daniel Bergen, Kelli Kulhanek, Paul Nutting, Jr., Andres Orozco, Ben Sebek, Kevin Petersen, Thomas Milam, Michael Siegismund, Chris Michael, Michael Kellner, Aaron Kellner, Aaron Belt, Will Hornback, Ken Austin, Jason Jennings, Jenna Murphy, Emilio Valdez, David Lukansky, Daniel Newsome, Heath Jennings, Thomas J. Peebles, Peter Pohl and Kathy Tilbrook.

**MINISTER'S SCHEDULE
July 22-23, 2017**

4:00 pm Lector: Reuter, Fearman **Ushers:** Morgan, Otradovec **Server:** Sebek **Eucharistic Ministers:** Griesemer, Kellner
Mass Captain: Otradovec

9:30 am: Lector: Riegert, Brown **Ushers:** Orozco, Bowmaker **Server:** Eucharistic **Ministers:** Becraft, Frey, K. Livingston, I. Livingston
Mass Captain: Beuerlein

**OUR GIFT TO GOD
JULY 2017**

Collection	\$ 1,951.28	Total: \$4,041.53
Gifts/Donations	\$ 1,190.00	Total: \$ 1,760.00
Maintenance	\$ 95.00	Total: \$1,472.00
Outreach Fund	\$ 137.00	Total: \$ 154.00

SACRED HEART GARAGE SALE



Sacred Heart will hold its Garage Sale on Friday, July 28 from 8:00 am to 5:00 pm, and Saturday, July 29 from 8:00 am to 3:00 pm. We are looking for good usable items such small working appliances, clothing, shoes, household items, etc. Please NO large appliances. You can drop off your items at the parish office July 24 to 27. All proceeds will be donated to the Church.

SACRED HEART GARAGE SALE



Sacred Heart tendrá su venta de garaje el viernes 28 de julio de 8:00 am a 5:00 pm y el sábado 29 de julio de 8:00 am a 3:00 pm. Estamos buscando buenos artículos utilizables como pequeños aparatos de trabajo, ropa, zapatos, artículos para el hogar, etc. Por favor, no electrodomésticos grandes. Usted puede traer sus artículos a la oficina parroquial del 24 al 27 de julio. Todos los ingresos serán donados a la Iglesia.

**Altar supply sponsors for the Month
Patrocinadores de Ofrendas de Altar
July/Julio**



*Larry and Ruth Kellner
In Memory of Kellner & Eiken families*

**COFFEE AND DONUTS
JULY/JULIO**



Set up- Mark and Sally Riegert
Clean up- Mark and Sally Riegert

**NUESTRAS DONACIONES A DIOS
JULIO 2017**

Colecta	\$ 1,951.28	Total: \$4,041.53
Otras Donaciones	\$ 1,190.00	Total: \$1,760.00
Mantenimiento	\$ 95.00	Total: \$1,472.00
Fondo de Construc	\$ 137.00	Total: \$ 154.00



This past week, July 8th & 9th —our 2nd week of the fiscal year, we sold only \$825 in cards. Starting off this strong, we should sell over \$60,000 in cards and make Sacred Heart over \$2,100. With last week, we have sold over \$484,000 SCRIP cards and made Sacred Heart over \$15,000 since 2012. . For last fiscal year (July 2016-June 2017), we sold over \$75,000 and made Sacred Hear over \$2,900. We have 180 customers” in our SCRIP program.

Workers for the Weekend of July 22nd & 23rd

4:00 pm Larry & Ruth Kellner
 9:30 am Bob Horton
 12:30 pm Cinecio & Magdalena Duarte



La semana pasada, 8 y 9 de julio, nuestra segunda semana del año fiscal, vendimos más de \$825 en tarjetas. Si comenzando con esta fortaleza, debemos vender más de \$60,000 en tarjetas y recaudar para Sacred Heart más de \$2,100. Con la semana pasada, hemos vendido más de \$484.000 en tarjetas SCRIP y recaudar para Sacred Heart más de \$15,000 desde 2012. En el último año fiscal (julio 2016-junio 2017), vendimos más de \$75.000 e hicimos para Sacred Heart más de \$2,900. Ya tenemos 180 clientes.

Voluntarios fin de semana 22 y 23 de Julio

4:00 pm Larry & Ruth Kellner
 9:30 am Bob Horton
 12:30 pm Cinecio & Magdalena Duarte

THIS WEEK'S STEWARDSHIP MESSAGE

(15th Sunday in Ordinary Time)

May our stewardship of time, talent, and treasure show us to be among those who have heard the message of Christ and taken it in, yielding a hundred- or sixty- or thirty-fold!

MENSAJE DE MAYORDOMIA DE LA SEMANA

(15 Domingo en tiempo ordinario)

Que nuestra administración de tiempo, talento y tesoro nos demuestra estar entre aquellos que han escuchado el mensaje de Cristo y lo han recibido, rindiendo un centenar - o sesenta o treinta veces!

IN MEMORIAM

(Born into New Life After Death)



The Parish Family of Sacred Heart extends deepest sympathy to the families of Barbara Farrar (Jim Farrar's mother). May eternal rest be given unto her and the knowledge of our prayers and support give Jim, Annie and their families comfort, strength and peace.

EN MEMORIA

(Morir para nacer a la vida eterna)

La Familia Parroquial de Sacred Heart extiende su más profundo pésame y simpatía a las familias de Barbara Farrar (madre de Jim Farrar). Que Dios le conceda el descanso eterno y que el conocimiento de nuestras oraciones y apoyo den a Jim, Annie y sus familias consuelo, fuerza y paz.

VOLUNTEERS NEEDED



Sacred Heart needs help on Sunday mornings. Can you commit to cleaning up after coffee and donuts for one month? We need volunteers to sign on for one month at a time to wash coffee cups and coffee makers and wipe down tables in the Hall. Are your children in Religious Education classes? Are you visiting with friends between 11:00 and 11:30 on Sunday mornings at Sacred Heart? We need you. Please call the Sally at 417- 861-1652 to help with this ministry. Sign up with your name, phone number and email address and we will remind you. We need help September through May. Thank you.

NECESITAMOS VOLUNTARIOS



Sacred Heart necesita ayuda los domingos por la mañana. ¿Podrían comprometerse ayudar a limpiar después de café y donas durante un mes? Necesitamos voluntarios para que se inscriban por un mes a para lavar tazas de café, cafeteras y limpiar las mesas en el Salón. ¿Están sus hijos en clases de Educación Religiosa? ¿Estás participando con amigos entre 11:00 y 11:30 los domingos por la mañana en Sacred Heart? Te necesitamos. Por favor comunicarse con Sally al 417- 861-1652 para ayudar con este ministerio. Inscríbanse con su nombre, número de teléfono y dirección de correo electrónico y se lo recordaremos. Necesitamos ayuda los meses de septiembre a mayo. ¡Gracias!!

SUMMER ART CAMP



Art Camp for children ages 9 to 16 years old. Two different options available on July 24 to 28 or August 7th to 11th. Classes will be from 5:00 to 7:00 pm. Cost: \$10.00 per session.

Material included. For more information or to sign up, please call Brother Manolo 773-251-9336.

PSR REGISTRATION

PSR classes will begin on Sunday, September 10, 2017 at Sacred Heart Parish for students Pre Kindergarten - 12th grade. Registration forms will be available in the Parish gathering space, the Parish office, and will also be available on the Parish website. Registrations fees will be \$25.00. Completed registration forms and fees can be dropped off at the Parish Office. Students should be enrolled at least 1 month prior to the beginning of the school year so that books/materials can be purchased with sufficient time. Please remember that students must have attended a total of 2 years of Sunday school to receive 1st Communion or Confirmation.

DDF REPORT:

To date our parish has given \$17,206 toward our \$20,531 goal. Thank you! If you have not yet made your pledge, please add your gift, whatever the amount, in unity with those who have already given by returning a pledge card.

The diocese and church in southern Missouri needs your participation

CRAFT /VENDOR SALE

Sacred Heart Church, Springfield is looking for vendors and crafters for their 12th annual show. This event will be held Dec 1st and 2nd at the parish. Once again our sale will be in conjunction with the MidTown Victorian Homes Tour. This will be the 26th year for the tour. Please contact Bob Horton at rmhorton711@gmail.com or 417-224-5790 for more information.

SUMMER ART CAMP



Campamento de Arte para niños de 9 a 16 años de edad. Hay dos opciones de fechas disponibles: del 24 al 28 de julio, o del 7 al 11 de agosto. Las clases serán de 5:00 a 7:00 pm. Costo: \$ 10.00

por sesión. Material incluido. Para más información o para inscribirse, por favor llame al hermano Manolo 773-251-9336.

INCRIPCIONES DE PSR

Las clases de PSR comenzarán el domingo, 10 de septiembre de 2017 en la parroquia de Sacred Heart para los estudiantes de Kindergarten – 12^{mo} grado. Los formularios de inscripción estarán disponibles en el espacio de reunión de la parroquia, en la oficina parroquial y también estarán disponibles en el sitio web de la parroquia. Las cuotas de inscripción serán de \$25.00. Los formularios de inscripción y la cuota pueden ser dejados en la Oficina Parroquial. Los estudiantes deben estar matriculados por lo menos 1 mes antes de que inicie el año escolar para que los libros/materiales puedan ser comprados con suficiente tiempo. Por favor recuerde que los estudiantes deben haber asistido un total de 2 años de escuela dominical para recibir la Primera Comunión o Confirmación.

DDF REPORT:

Hasta la fecha nuestra parroquia ha dado \$ 17,206 de nuestra meta de \$20,531. ¡Gracias! Si aún no han hecho su promesa, por favor agregue su donación, sea cual sea la cantidad, y únase aquellos que ya lo han hecho, entregando su tarjeta de compromiso. La diócesis y la iglesia en el sur de Missouri necesitan su participación.

VENDEDORES PARA LA VENTA DE ARTESANIA

La iglesia de Sacred Heart, Springfield está buscando vendedores y artesanos para su 12^o Feria Anual. Este evento se llevará a cabo el 1 y 2 de dic., en la parroquia. Una vez más nuestra venta será en conjunto con el MidTown Victorian Homes Tour. Este es el año 26 del tour. Por favor, póngase en contacto con Bob Horton rmhorton711@gmail.com o 417-224-5790 para mas informes.

RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS (RCIA)



Would you or someone that you know like to learn more about the Roman Catholic faith? There is a sheet in the Gathering Space to sign up for classes in the Rite of Catholic Initiation for Adults (RCIA). Classes will begin on Sunday, September 17th at 11:00 am in the conference room. The first six classes will be an Introduction to the Catholic Faith where we will attempt to answer all of your questions about the beliefs, practices, and traditions of the Catholic faith. We welcome those who are on a faith journey and wish to become Catholic, as well as those who are curious about our faith and would just like to know more about who we are. If you are a parishioner here at Sacred Heart Church and would like to assist with this year's RCIA team as an instructor, sponsor, or would just like to join us and share your experiences in our faith, please contact Jim Farrar through the parish office at 869-3646. Anyone in the Parish who would like to learn more about the Roman Catholic Church, what we believe, and why, is welcome to join in the RCIA class to learn and participate in all classes this entire year. Our topics for classes include:

- A tour through a Catholic Church
- The Privilege of Being Catholic
- The Holy Roman Mass
- The Catholic Liturgical Calendar
- Understanding Spirituality
- The Ten Commandments
- Salvation History
- The Adult Catechism

FESTIVAL OF NATIONS

12th FESTIVAL OF THE NATIONS
August 26th 2017



Mark your calendars for the Sacred Heart Festival of Nations to be held on Saturday, August 26. The organizing committee is seeking volunteers to help during the preparation, during the festival and also to donate international foods to be sold during festival. Please contact the office if you are able to help.

RITO DE INICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS (RCIA)



¿Le gustaría a usted o alguien que conozca aprender más sobre la fe Católica Romana? Hay unas hojas de inscripción en el atrio de la iglesia para inscribirse en las clases de RCIA para adultos. Las clases empezaran el domingo 17 de setiembre a las 11:00 a.m. en el salón de conferencias. Las primeras seis clases serán de introducción a la Fe Católica donde contestaremos todas sus interrogantes sobre las creencias, prácticas y tradiciones de la fe católica. Damos la bienvenida a todas las personas que están siguiendo el camino de fe y desean ser católicos, así como también aquellos que solo sienten curiosidad por nuestra fe y desean saber más de nosotros y de quienes somos. Si ustedes son parroquianos de Sacred Heart y desean ser parte del equipo de RCIA este año como maestros, patrocinadores o tan solo quieren compartir sus experiencias y su fe, por favor comunicarse con Jim Farrar a través de la oficina parroquial 869-3646. Cualquier persona en la parroquia que le gustaría aprender más sobre la Iglesia Católica Romana, lo que creemos, y el por qué, esta bienvenido a unirse a la clase de RCIA y así aprender y participar en todas las clases de todo este año. Nuestros temas incluyen:

- Un recorrido a través de la iglesia
- El Privilegio de ser Católico
- La Santa Misa Romana
- El Calendario Litúrgico Católico
- Entendiendo la Espiritualidad
- Los Diez Mandamientos
- Historia de la Salvación
- El Catecismo Adulto

FESTIVAL DE LAS NACIONES

12th FESTIVAL OF THE NATIONS
August 26th 2017



Marque sus calendarios para el Festival de las Naciones de Sacred Heart que se celebrará el sábado 26 de agosto. El comité organizador está necesitando voluntarios para que puedan ayudar con la organización, durante el festival y también para preparar comidas internacionales que serán vendidas en el festival. Por favor póngase en contacto con la oficina si puede ayudar.

AROUND THE AREA

THE HOME OF THE BRAVE FESTIVAL

The Home of the Brave Festival benefits The Kitchen Inc.'s Home at Last program, which serves at-risk and homeless veterans.

The Home of the Brave Festival kicks off with the Prime Inc. "Never Forget" Motorcycle Ride at 10:00 a.m. Gates open at noon. Admission is \$15 per vehicle.

Enjoy live music, the Summey Customs Car/Bike show, a special kids zone, and shop with area vendors! Date: August 26th

Location: American Legion 639 (2660 South Scenic)

SAFE ENVIRONMENT



*Wednesday, August 9, 2017, 8:30 am-11:30 am
SEAS Adult Education Room English*

Pre-registration is necessary: Go to www.virtus.org and click on registration on the left, or register at the training by arriving early. Participants must be present for the entire training, and sessions are for adults only. Updated schedules may be found at www.virtus.org or at www.dioscgo.org. If you volunteer or work in any capacity at the parish, you must participate in the VIRTUS training. The Missouri Child Abuse Hotline is 1-800-392-3738. To report child abuse call the Missouri Child Abuse Hotline: 1-800-392-3738 or call the police. To report violations of the Code of Conduct for Clergy, Employees and Adult Volunteers Working with Minors to the Chancellor at 417-866-0841 or treidy@dioscgo.org or a Victim Assistance Coordinator: Judy St. John, LPC, NCC at 573-587-3139 or vac1@dioscgo.org or William J. Holtmeyer, Jr., MS, NCC, LPC, CEAP, Q-SAP at 417-860-3858 or vac2@dioscgo.org. Concerns may be discussed with your supervisor, a Victim Assistance Coordinator, the Office of Child and Youth Protection or the Chancellor. The TIPS online reporting system may also be used, and is available on the diocesan website. Go to www.dioscgo.org to view the Code of Conduct for Clergy, Employees and Adult Volunteers Working with Minors and for other important information. If you are unable to access the website and desire printed information, contact the diocesan Office of Child and Youth Protection at 417-866-0841.

NOTICIAS DEL AREA

FESTIVAL HOME OF THE BRAVE

El Festival del Hogar Home of Brave beneficia al programa de The Kitchen Inc., que sirve a veteranos que están al riesgo y sin hogar.

El Festival Home of the Brave comenzara con el paseo de motocicletas Prime Inc. "Never Forget" a las 10:00 a.m. Las puertas se abrirán al mediodía. La entrada será \$ 15 por vehículo.

Disfrute de música en vivo de Summey Customs Car /Bike, habrá una zona especial para niños y tienda con vendedores del área. Fecha: 26 de agosto. Lugar: American Legion 639 (2660 South Scenic)

AMBIENTE SEGURO



*Miércoles, 9 de Agosto, 2017, 8:30am-11:30 am
SEAS Salón de Educación para adultos Ingles*

Es necesario Pre-registro: Ir a www.virtus.org y haga click en donde dice "Español", o llegue temprano al lugar donde será la sesión para inscribirse. Los participantes deben estar presentes durante todas las sesiones. Programas actualizados de las sesiones se encuentran en www.virtus.org o en www.dioscgo.org. Si es voluntario o trabaja en la parroquia, debe hacer el entrenamiento VIRTUS. Para denunciar el abuso infantil llame a la Línea Directa de Abuso Infantil del Estado de Missouri: 1-800-392-3738 o llame a la policía. Para denunciar las violaciones al Código de Conducta del Clero, empleados y adultos voluntarios trabajando con menores al Canciller llame al 417-866-0841 o treidy@dioscgo.org o al Coordinador de Asistencia a las Víctimas: Judy St. John, LPC, NCC al 573-587-3139 o a vac1@dioscgo.org o a William J. Holtmeyer, Jr., MS, NCC, LPC, CEAP, Q-SAP al 417-860-3858 o a vac2@dioscgo.org. Inquietudes pueden ser tratadas con su supervisor, o Coordinador de Asistencia a Víctimas, en la Oficina de Protección al Niño y al Joven o el Canciller. Vaya a www.dioscgo.org para ver el Código de Conducta del Clero, Empleados y Adultos Voluntarios Trabajando con Menores y otra información importante, incluyendo un enlace al documento sobre la Protección de Niños y Jóvenes de la Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos Si no puede entrar a la web, comunicarse con la Oficina de Protección al Niño y Joven de la Diócesis 417 866-0841.

CATHOLIC NIGHT WITH BISHOP RICE AND THE SPRINGFIELD CARDINALS



Mark your calendars and plan to attend Catholic Night with Bishop Edward Rice and the Springfield Cardinals on **Tuesday, Aug. 29, 2017**. What a great way to wrap up the summer by joining 300+ of your closest Catholic friends to cheer on Bishop Rice as he delivers one of the "first pitches." Enjoy \$1 Dog-Night, receive a complimentary newly designed red/navy Springfield Cardinal cap, between-inning fan games, and of course, an evening of Springfield Cardinal Baseball! Gates open at 5:30 and game begins at 6:30. **Reserve your tickets now by calling Teresa Calhoun** (417) 832-3031 or by Emailing her at tcalhoun@cardinals.com Tickets are \$7 each and all seats for Catholic Night are on the "shady side," and along the 3rd baseline

PASTORAL ASSOCIATE POSITION AVAILABLE AT ST. JOSEPH PARISH

St. Joseph Parish, Springfield, is seeking a full-time Pastoral Associate/Director of Religious Education. As Pastoral Associate this person will cooperate with the pastor in general ministry to the parish, working with parish leaders and established groups in the parish, assisting with liturgy planning, family counseling and making pastoral visits. As DRE (Director of Religious Education)—which is the principal emphasis of the position—this person will lead the faith formation programs in the parish—Small Groups, RCIA and PSR (Parish School of Religion). Making schedules, recruiting, training and supporting leaders/catechists, and meeting with parents for sacrament prep are key tasks. Friendliness and knowledge and loving practice of the Catholic Faith are prerequisites. Good organizational and communication skills are a must, computer and technology skills essential. Related college degree required, Master's degree and catechetical experience preferred. Send resumes to stjosephspmo@yahoo.com. (If no qualified full-time persons apply, the parish would be open to the application of a qualified part-time Director of Religious Education.)

NOCHE CATOLICA CON LOS CARDENALES DE SPRINGFIELD Y EL OBISPO RICE



Marque su calendario y planeen asistir a la Noche Católica con el Obispo Rice y los Cardenales de Springfield el **Martes, 29 de agosto de 2017**. ¡Qué gran manera de terminar el verano uniéndose a más de 300 de sus amigos más cercanos católicos para alentar a Obispo Rice mientras realiza su "primer lanzamiento!" Disfruten de una gran noche, reciban gratis una gorra de béisbol nuevo diseño rojo/azul marino de Springfield Cardinal entre los juegos de fans, y, por supuesto, un par de Springfield Cardinal Baseball! Las puertas se abrirán a las 5:30 y el juego empieza a las 6:30. Reserve sus entradas ahora llamando a Teresa Calhoun (417) 832-3031 o por correo electrónico tcalhoun@cardinals.com. Costo \$7 c/u. ¡Todos los asientos para la Noche Católica están en la sombra cerca de la línea de base 3!

VACANTE PARA ASOCIADO PASTORAL PARA ST. JOSEPH PARISH

St. Joseph Parish, Springfield, está buscando un Pastoral Asociado / Director de Educación Religiosa para tiempo completo. Como Asociado Pastoral, esta persona cooperará con el pastor en el ministerio general de la parroquia, trabajando con líderes parroquiales y grupos establecidos en la parroquia, ayudando con la planificación litúrgica, consejería familiar y visitas pastorales. Como DRE (Director de Educación Religiosa) -que es el énfasis principal de la posición- esta persona dirigirá los programas de formación de la fe en la parroquia- a Grupos pequeños, RCIA y PSR (Escuela Parroquial de Religión). Programar los horarios, reclutar, capacitar y apoyar a líderes /catequistas, y reunirse con los padres para la preparación de sacramento son tareas clave. Debe ser amigable, tener conocimiento y practicar la Fe Católica son requisitos. Debe tener habilidades de organización y comunicación, habilidades informáticas y tecnológicas son esenciales. Título universitario relacionado requerido, Maestría y experiencia catequética de preferencia. Enviar currículos a stjosephspmo@yahoo.com. (Si no se aplica ninguna persona calificada a tiempo completo, la parroquia puede solicitar un Director de Educación Religiosa a tiempo parcial calificado.)

CATHOLIC CAMPUS MINISTRIES SUMMER ACTIVITIES

Catholic Campus Ministry is offering several fun activities this summer for all college students attending any of Springfield colleges. Here are a few:

- Tuesday, July 18—Outdoor Movie Night at the CCM Back Yard (bring lawn chairs and snacks). Movie begins at 8 pm
- Monday, July 31 at 7:00 p.m.—Praise & Worship Night at CCM, followed by a trip to Andy's
- Sunday, August 20—Back to School Mass & Brunch (Mass at 11:00 a.m., followed by brunch at CCM)
- August 21-24—Back to School Week at CCM (Join us for fun activities all week!)
- Tuesday, August 29—Springfield Cardinals Catholic Night (Game time 7:05 p.m. CCM is located at 847 S. Holland in Springfield. For more information call Rachel Essmeyer (314) 607-0950 Pick up a flyer from the table in the Gathering Area



CATHOLIC HOMESCHOOLERS

Catholic Schoolhouse, serving homeschoolers of Greater Springfield, is currently registering students for the 2017-2018 academic year. More than an academic coop, Catholic Schoolhouse is a structured program meeting weekly for homeschoolers that includes chorus, classroom instruction, science experiments, art projects, and opportunities for socializing. Information meetings are scheduled throughout July and August.

Contact Krysta Bauer for meeting details, springfieldmo@catholicschoolhouse.com and 417-766-4396.

STRENGTHENING & HEALING SOULS CONFERENCE

A free Summer Healing Conference will be held July 28 and 29 at St. Elizabeth Ann Seton Church in Springfield. The theme is "A Call to be Holy." For more information or to register, visit www.strengtheningandhealing.org; or call Margaret (417) 732-4621 or Shelly (417) 838-2730.

ACTIVIDADES DE VERANO CCM

Catholic Campus Ministry está ofreciendo actividades divertidas este verano para todos los estudiantes universitarios del área de Springfield. Estas serán:

- Martes, 18 de julio-Noche de películas al aire libre en el patio trasero del CCM (traiga sillas y bocadillos). La película comienza a las 8 pm
- Lunes, 31 de julio a las 7:00 p.m.- Noche de Alabanza y Culto en CCM, seguido de un viaje a Andy's
- Domingo, 20 de agosto - Misa Regreso a la Escuela y Brunch (Misa 11:00 am, seguido desayuno)
- 21-24 de agosto - Semana de Regreso a la Escuela en el CCM (Únase a nosotros para actividades divertidas toda la semana!)
- Martes, 29 de agosto - Noche Católica de los Cardenales de Springfield (Hora 7:05 pm.) CCM se localiza en el 847 S. Holland en Springfield Mas informes con Rachel Essmeyer (314) 607-0950 Recoja un volante en el atrio.



ESTUDIANTES DE CASA CATOLICOS

La Escuela Católica, sirviendo a los estudiantes de casa de Springfield, está actualmente inscribiendo a los nuevos estudiantes para el año académico 2017- 2018. Más que una academia cooperativa, la escuela católica es un programa estructurado en el que los niños que estudian en casas se reúnen semanalmente, para cantar en coros, recibir dos horas de instrucción en aula, hacer experimentos científicos, proyectos de arte, y tener oportunidades para socializar después de clases. Las reuniones de información están programadas en Julio y Agosto.

Comunicarse con Krysta Bauer para mas informes, springfieldmo@catholicschoolhouse.com o llamar al 417-766-4396.

CONFERENCIA DE FORTALECIMIENTO Y CURACION DEL ALMA

Una Conferencia de Sanación de Verano gratis será los días 28 y 29 de julio en St. Elizabeth Ann Seton. El tema es "Un Llamado a ser Santo". Para más información, visite www.strengtheningandhealing.org; o llame a Margaret 417 732-4621/ Shelly (417) 838-2730.



PERPETUAL ADORATION

The Diocesan Perpetual Adoration, which takes place at Holy Trinity's Chapel, is held around the clock. We are in urgent need of adorers for these hours: 2am Sunday, 3am Sunday, 12am Thursday and 3am Thursday. Please call Joyce Blades at 881-4367 or Diane Hoy at 860-7134 if you are interested in signing up.



ADORACION PERPETUA

La Adoración Perpetua Diocesana, que tiene lugar en la Capilla de Holy Trinity celebrándose día y noche. Está necesitando urgentemente de adoradores para las horas: domingo 2 am, domingo 3 am, jueves 12 am y jueves 3 am. Por favor llame a Joyce Blades al 881-4367 o Diane Hoy al 860-7134 si tiene interés en inscribirse.



MARRIED COUPLES: DO YOU EVER WONDER WHAT HAPPENED TO THE FIREWORKS?

Want more "sparkle" in your marriage? Attend a Worldwide Marriage Encounter Weekend and rediscover the glow you had as newlyweds! The next Weekend in Kansas City is July 28-30, 2017. For more information or to apply, please visit our website: www.wwme4youandme.org or call Tony & Barb Zimmerman, 816-741-4066, or email tonybarbz@prodigy.net.



PAREJAS CASADAS: ¿NUNCA SE HA PREGUNTADO QUE SUCEDIO CON EL DESTELLO DE LA CHISPA?

¿Quieres más "brillo" en su matrimonio? ¡Asista a un Fin de Semana Mundial de Encuentros de Pareja y redescubra el resplandor que tuvieron cuando recién se casaron! Este será el próximo fin de semana en Kansas City del 28 al 30 de julio de 2017. Para obtener más información o para aplicar, por favor visite la website: www.wwme4youandme.org o llame a Tony & Barb Zimmerman, 816-741-4066, o email tonybarbz@prodigy.net.

WEEKLY BIBLE READINGS

Monday – Exodus 1:8-14, 22

Psalm 124:1b-3, 4-6, 7-8

Matthew 10:34-11:1

Tuesday – Exodus 2:1-15a

Psalm 69:3, 14, 30-31, 33-34

Matthew 11: 20-24

Wednesday -Exodus 3:1-6, 9-12

Psalm 103:1b-2, 3-4, 6-7

Matthew 11:25-27

Thursday – Exodus 3:13-20

Psalm 105:1 & 5, 8-9, 24-25, 26-27

Matthew 11:28-30

Friday– Exodus 11:10-12:14

Psalm 116:12-13, 15 & 16bc, 17-18

Matthew 12:1-8

Saturday–Song of Songs 3: 1-4b

Psalm 63 :2, 3-4, 5-6, 8-9

John 20:1-2, 11-18

Sunday – Wisdom 12:13, 16-19

Psalm 86:5-6, 9-10, 15-16

Matthew 13: 24-43

LECTURAS DE LA BIBLIA

Lunes – Éxodo 1:8-14, 22

Salmo 124:1b-3, 4-6, 7-8

Mateo 10:34-11:1

Martes – Éxodo 2:1-15a

Salmo 69:3, 14, 30-31, 33-34

Mateo 11: 20-24

Miércoles -Éxodo 3:1-6, 9-12

Salmo 103:1b-2, 3-4, 6-7

Mateo 11:25-27

Jueves – Éxodo 3:13-20

Salmo 105:1 & 5, 8-9, 24-25, 26-27

Mateo 11:28-30

Viernes– Éxodo 11:10-12:14

Salmo 116:12-13, 15 & 16bc, 17-18

Mateo 12:1-8

Sábado–Cantar de los Cantares 3: 1-4b

Salmo 63 :2, 3-4, 5-6, 8-9

Juan 20:1-2, 11-18

Domingo – Sabiduría 12:13, 16-19

Salmo 86:5-6, 9-10, 15-16

Mateo 13: 24-43